

alfred vollmer



handbuch für
individuelles entdecken

hawaii

empfohlen von



Das komplette Handbuch für individuelles Reisen und Entdecken auf allen a

Inhalt

Aloha!	7
Hinweise zur Benutzung	11

Vor der Reise

Hawaii im Überblick	16
Die unabhängige Hawaiireise	21
Die konkrete Planung der eigenen Reise	25

Praktische Reisetipps

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

Informationen	34
Ein- und Ausreisebestimmungen	35
Versicherungen	38
Gesundheit	40
Die Finanzen	43
Der Flug nach Hawaii	48
Flüge zwischen den Inseln	56
Vorbuchung des Mietwagens	62
Unterkunft	65
Fotografieren	76
Elektrizität	77

Land und Leute

Geologie und Vulkanismus	82
Die Natur Hawaiis	88
Geschichte	98
Wirtschaft	106
Bevölkerung	109
Kultur	112
Medien	122
Sitten und Eigenheiten	124

Unterwegs in Hawaii

(unter Mitarbeit von E.H.M. Gilissen)

Ankunft	128
Unterwegs mit dem Auto	129

Auf Hawaiis Straßen	132
Information und Hilfe	136
Post, Telefon und Internet	140
Strände	147
Naturerlebnis und Sport	148
Shows	160
Essen und Trinken	164
Einkäufe und Souvenirs	179

Oahu

Überblick	186
Infrastruktur	191
Honolulu	197
Rund um die Insel	229
Strände	241
Aktivitäten	242
Unterkunft	246

Maui

Überblick	250
Infrastruktur	254
Central Maui	257
Das Upcountry	272
West Maui	274
South Maui	279
East Maui	281
Strände	290
Aktivitäten	292
Unterkunft	302

Kauai

Überblick	310
Infrastruktur	315
Die Südküste	315
Waimea Canyon und Kokee State Park	323
Ost- und Nordküste	329
Na-Pali-Küste	337

Strände	340
Aktivitäten	345
Unterkunft	353

Hawaii Big Island

Überblick	360
Infrastruktur	364
Hilo und Umgebung	365
Hawaii Volcanoes National Park	371
Die Süd- und Westküste	382
Nordküste und Mauna Kea	394
Strände	402
Aktivitäten	404
Unterkunft	409

Molokai

Überblick	414
Infrastruktur	415
Rund um die Insel	419
Strände, Aktivitäten	428
Unterkunft	429

Lanai

Überblick	434
Infrastruktur	436
Rund um die Insel	438
Aktivitäten	442
Unterkunft	442

Exkurse

Jet Lag - Probleme mit der Zeitverschiebung.....50	
Kleines „Flug Know-how“54	
Inter-Island-Flüge im Wandel der Zeit60	
Studium in Hawaii78	
Glossar zum Vulkanismus.....85	
Tourismus heute110	
Der berühmteste Sohn Hawaiis: Barack Obama113	
Der Aloha-Spirit der Maui Boyz.....114	
Hula - Tanz und Gesang in Hawaii.....116	
Coupons: Ein echtes Stück Amerika - auch in Hawaii119	
Heiraten in Hawaii125	
Mit dem Tandem rund um Hawaii Big Island152	
Hawaii's best Luau162	
Hawaiianische Spezialitäten - kleiner Restaurantsprachführer170	
Von Weihenstephan nach Hawaii176	
Echter Kona Coffee178	
Heiraten unter Wasser.....196	
Geschichte Waikikis.....198	
Werbezeitschriften201	
Kamehameha I. - Geschichte eines Stadtbildes.....210	
Der Angriff auf Pearl Harbor223	
Besuch des U.S.S. Arizona Memorials226	
Die Sage vom tapferen Maui.....263	
Sonnenaufgang am Haleakala - Heute so, morgen so.....266	
Fachvokabeln fürs Whale Whatching293	
Wale vor Hawaii294	
Farmers Market314	
Zuckerrohr in Hawaii319	
Silvester auf Kauai322	
Kauais Regenwald324	
Eine Fahrt auf dem Wailua River330	
Hubschrauberflüge in Hawaii346	
Merrie Monarch Festival.....368	
Puuhonua o Honaunau - Zuflucht für Tabubrecher383	
Ironman Triathlon - Der Sport der harten Männer386	
Tipps für den Mauna-Kea-Besuch.....399	
Father Damien422	
Unterwegs auf der Halbinsel Makanalua.....427	
Hula vom Allerfeinsten430	
Geld regiert die Welt: Bill Gates auf Lanai443	

Niihau & Kahoolawe

Niihau	444
Kahoolawe	446

Anhang

Literaturhinweise	450
Weiterführende Infos	
aus dem Internet	452
Hawaiianisch für Anfänger	453
Reise-Gesundheits-Informationen	460
Sach-, Orts- und Personenregister	470
Kartenverzeichnis	478
Kartenlegende	478
Der Autor	479

Hinweise zur Benutzung

Aufgrund der geringen Größe der Hawaii-Inseln liegt alles relativ dicht beisammen. Dadurch, dass sich im Innern jeder Insel stets ein oder mehrere Berge bzw. eine Bergkette befinden, konzentrieren sich die Haupt-Verbindungsstraßen und -wege auf allen Inseln im küstennahen Bereich. So ist es nicht verwunderlich, dass die meisten Besichtigungstouren sich im Wesentlichen auf die Schönheiten entlang dieser Highways konzentrieren. Alle sinnvollen Abweichungen oder Abzweigungen von diesen Routen werden in diesem Buch mit den verschiedenen Alternativen diskutiert – und zwar in einer Art und Weise, die es ermöglicht, bereits vor der Buchung den Zeitbedarf einer individuellen Reise zu

ermitteln. Während der Reise kann man mit Hilfe der Infos in diesem Buch dann ganz spontan die Route ändern.

Aufbau des Buches

Das Kapitel „**Vor der Reise**“ stellt das Reiseziel kurz vor und gibt Tipps, die man braucht, bevor man seine Reise organisiert. Auch und vor allem Amerika-Kenner, die bereits (mehrfach) die USA besucht haben, sollten **unbedingt (!)** das Kapitel „Besonderheiten im Vergleich zum amerikanischen Festland“ lesen – und zwar **vor** Buchung einer Hawaii-Reise. **Praktische Tipps** zur Organisation der Reise mit allen Details ist Thema des zweiten Kapitels.

Im Kapitel **Land und Leute** werden alle Facetten Hawaiis ausführlich vorgestellt, von der Natur des Archipels über seine Geschichte bis zur Bevölkerung und ihren Gepflogenheiten.

Alle **praktischen Hilfen**, von der Ankunft bis zum (hoffentlich nicht eintretenden) Notfall, stehen im Kapitel Unterwegs in Hawaii.

Die Kapitel **zu den einzelnen Inseln** sind alle nach dem gleichen Schema aufgebaut, um den raschen Zugriff zu erleichtern: Am Anfang steht ein **Überblick**, in dem neben Größe, Gestalt und einer Karte der Insel auch etwas zu Klima und Zeiteinteilung zu finden ist. Im folgenden Abschnitt **Infrastruktur** erfährt man alles zu Entfernungen, Flughäfen, Straßen und Verkehrsmitteln. Danach erfolgt die eigentliche **Beschreibung der Inseln**, zumeist in kleinere geografische Abschnitte aufgeteilt. In den Beschreibungen

gen wird in der Kopfzeile auf die jeweils entsprechende Karte verwiesen, ein Verzeichnis aller Karten steht im Anhang im Anschluss an das Register. Den Abschluss bilden Hinweise zu **Stränden, Aktivitäten und Unterkünften**, gekennzeichnet durch **magenta-farbene Griffmarken** am rechten Seitenrand. Bei den Aktivitäten sind oftmals nur die Telefonnummern angegeben, um das Buch nicht unnötig dick werden zu lassen. Wo es nötig ist, wird die entsprechende Lokalität und deren Anfahrtsweg näher beschrieben.

Internet

Wer seine individuelle Hawaii-Reise gut planen möchte, der sollte auch die in dieser siebten Auflage nochmals stark erweiterten Hinweise auf die Internet-Seiten nutzen. Die **URLs** (=Internet-Adressen) von unmittelbar im Zusammenhang stehenden Internet-Seiten sind in der Regel auf der Seite abgedruckt, die sich mit dem Thema befasst. Manchmal hat der Autor bewusst auch eine übergeordnete URL angegeben, von der aus die Suche in verschiedene Richtungen gehen kann oder man sich das Eintippen einzelner URLs ersparen kann, weil direkte Links angeboten werden. Ein typisches Beispiel dafür sind die Fluggesellschaften, wo Sie mit einem Mausklick direkten Zugriff auf die entsprechenden Homepages haben. Der Vorteil dieses Mediums liegt auf der Hand: Informationen, die kontinuierlichen Schwankungen unterliegen (z. B. Flugpläne, Preise etc.) sowie tagspolitische Ent-

wicklungen sind im Internet in der Regel aktuell verfügbar. Der Nachteil des Mediums liegt zum einen in der ungeheuer großen Informationsflut, die unsortiert und zeitaufwendig zusammengestellt werden muss, zum anderen in der Tatsache, dass praktisch sämtliche Infos in englischer Sprache sind, die im Falle von Hawaii noch von Hawaiianischen Ausdrücken durchsetzt werden.

Im **Anhang** finden Sie Informationen zu weiterführender Literatur, eine ausführliche Liste mit passenden URLs für Fans des (Internet-)Surfens, einen kurzen Einblick in die hawaiianische Sprache, Register und ein Verzeichnis der im Buch verwendeten Karten.

Hawaii Big Island

Die südlichste und gleichzeitig größte Insel des gesamten Archipels ist die *Insel Hawaii*, auch *Big Island* (große Insel) genannt. Um Verwechslungen mit der gesamten Inselkette zu vermeiden, wird die *Insel Hawaii* in diesem Buch stets als **Hawaii Big Island** oder **Big Island** bezeichnet. Ist nur von *Hawaii* die Rede, dann ist damit die gesamte Inselkette gemeint.

Schreibweise

In der englischsprachigen Literatur finden Sie hawaiianische Wörter, die mit einem sog. **Glottalstop** (Knacklaut, mit einem ' gekennzeichnet) versehen sind: Hawai'i, Lu'au oder Mu'umu'u.

Auf der Basis der englischen oder amerikanischen Sprache sind diese



Glottalstops durchaus sinnvoll, aber für Deutsche zumeist unnötig. Im Hawaiianischen wird jeder Vokal einzeln gesprochen. Das Wort Luau spricht man somit L - u - a - u, wobei die a-u-Laute manchmal schon fast zu einer Art „au“ zusammengezogen werden. Wer diese Regel berücksichtigt, der weiß, dass man das lange, wallende Gewand namens Muumuu eben Mu-u-mu-u spricht und dass der Puu Oo, der derzeit aktive Vulkankrater, eben als Pu-u O-o über die Lippen kommen sollte. In diesem Buch wird bewusst auf die (im Deutschen eher verwirrenden) Glottalstops verzichtet.

Eine **Ausnahme** gibt es jedoch. Das Wort Hawaii selbst wird nicht Hawa-i-i

gesprochen, sondern Hawa-i, also mit einer ganz kurzen Pause zwischen dem „Hawa“ und dem (normalen, nicht langen!) „i“. Wenn man es ganz genau nimmt, müsste man eigentlich Hawa-i-i sagen, aber das tun ja nicht einmal die Hawaiianer!

Leider hört man aber auch die annähernd korrekte Aussprache nur noch recht selten, weil die meisten Besucher eben Amerikanisch und nicht Hawaiianisch sprechen. Zur besseren Verständlichkeit und teilweise aus Unwissenheit haben die Kellner, Verkäufer und Rezeptionisten sich leider schon das falsche, aber amerikanische „How aye“ statt Hawa-i angeeignet.



Register

A

Aa-Lava 88
 Akaka Falls, Big Island 398
 Aktivitäten, allgemein 29
 Aktivitäten, Big Island 404
 Aktivitäten, Kauai 345
 Aktivitäten, Lanai 442
 Aktivitäten, Maui 292
 Aktivitäten, Molokai 428
 Aktivitäten, Oahu 242
 Ala Moana Beach Park, Oahu 242
 Ala Moana Shopping Center, Oahu 217
 Alanui Highway, Maui 280
 Alii Kahekili
 Nuiahumnu Beach Park, Maui 290
 Alkoholverkauf 176
 All you can eat 168
 Allrad-Touren 150
 Aloha Tower, Honolulu 204
 Aloha Week 116
 Aloha-Spirit 109
 Ampeln 132
 Anahola Beach, Kauai 342
 Ananas 96, 106, 434
 Anini Beach, Kauai 343
 Ankunft 128
 Annexion 105
 Anreise, Oahu 190
 Apotheken 41
 Aquarium, Honolulu 204
 Armeestützpunkt, amerikanischer 105
 Ärzte 40
 Ash 85
 Astronomie-Zentrum,
 Big Island 367
 Ausfuhrkontrolle 179
 Ausreisebestimmungen 35
 Automatikgetriebe 130
 Autopanne 138
 Awaawapuhi Nualolo Trail, Kauai 326

B

Backpacker's Hostels 74
 Baldwin Sugar Museum, Maui 257
 Banken 43
 Banyan Tree, Lahaina 275
 Banyan-Baum 94
 Bauern 100

Bed & Breakfast 70
 Benzin 135
 Benzinkosten 65, 136
 Berge 17
 Besiedelung 98
 Bevölkerung 18, 109
 Bier 174
 Big Beach, Maui 281, 291
 Big Island 12, 359
 Bill Gates 443
 Biokost 167
 Bishop Museum, Oahu 218
 Blumenkränze 118
 Boiling Pots, Big Island 369
 Bon-Odori-Festival 122
 Bootstouren 151
 Botschaften 36
 Brennecke Beach, Kauai 341
 Brocken Specter, Maui 264
 Brot 164
 Buckelwale 98
 Bundesstaat, amerikanischer 105
 Bus 22
 Bus, Kauai 315
 Bus, Maui 256
 Bus, Oahu 193
 Byodo-In Temple, Oahu 232

C

Cabins 73
 Cabrios 22
 Caldera 85
 Camping, allgemein 74
 Camping, Big Island 410
 Camping, Kauai 354
 Camping, Maui 303
 Camping, Molokai 429
 Camping, Oahu 247
 Campingplätze 25, 75
 Captain Cook Monument, Kauai 321
 Carole Kai International
 Bed Race and Parade 122
 Carthaginaiän II., Lahaina 275
 Cereals 166
 Chain of Craters Road, Big Island 380
 Chinaman's Hat, Oahu 234
 Chinatown, Honolulu 212
 Cinder 85
 Cinder Cone 85
 Cocktails 179
 Condos 73

Cook, James 101
 County Parks 20
 Coupons 119
 Court House, Lahaina 275
 Crater Rim 85

D

D.T. Fleming Beach Park, Maui 290
 Dampfisenbahn, Lahaina 275
 Delikatessen-Theke 166
 Devastation Trail, Big Island 375
 Diamond Head, Oahu 219
 Dirt Roads, allgemein 135
 Dirt Roads, Lanai 436
 Dole Pineapple Pavillon, Oahu 239
 Dolphin Quest, Big Island 391
 Domed Theater 275
 Drogerieartikel 41

E

Einkäufe 179
 Einreise 128
 Einreisebestimmungen 35
 Einreiseerlaubnis 36
 Einreiseformular 128
 Elektrizität 77
 Erosion 83
 Essen 164

F

Fähre, Lanai 437
 Fähre, Molokai 417
 Fähren 23
 Falls of Clyde 206
 Family Style Restaurants 169
 Farmers Market, Kauai 314
 Farne 95
 Fast-Food-Lokale 167
 Father Damien 422
 Fauna 18
 Feiertage 120
 Fernsehen 123
 Feste 120
 Filmindustrie 118
 Finanzen 43
 Fisch 166
 Fischer 100
 Fleisch 165
 Flora 18
 Flug- Know-how 54
 Fluganbindung, Maui 255
 Flughäfen, Big Island 365
 Flughäfen, Kauai 315

Flughafen, Lanai 436
 Flughäfen, Maui 255
 Flughäfen, Molokai 415, 417
 Flughafen, Oahu 192
 Flugpreise 49
 Flugverbindungen 51
 Flugzeug 23
 Foster Botanic Gardens, Honolulu 212
 Foto-Ausrüstung 77
 Fotografieren 76
 Framboise de Maui 273
 Fremdenverkehrsamt 34, 137
 Führerschein 35

G

Garden of the Gods, Lanai 441
 Gärten 148
 Gebäck 166
 Gelbe Seiten 138
 Geld 139
 Gemüse 166
 Geografie 17
 Geologie 82
 Gerätetauchen 156
 Geschichte 98
 Gesundheit 40, 460
 Getränke 173
 Gewichte, 164
 Ginaca-Maschine 107
 Glaube 100
 Golf 150
 Gouverneure, amerikanische 105
 Great Hawaiian Rubber Duckie Race 122
 Green Sands Beach, Big Island 383, 404
 Grundwortschatz Hawaiianisch 455

H

Halawa Valley, Molokai 422
 Halbinsel Makanalua, Molokai 426
 Haleakala National Park 20
 Haleakala, Maui 262
 Haleakala-Krater 17
 Haleiwa, Oahu 237
 Halemau mau-Krater, Big Island 375
 Halloween, Maui 301
 Halona Blowhole, Oahu 230
 Hamakua-Küste, Big Island 394
 Hamoa Beach, Maui 285
 Hana Ranch, Maui 285
 Hana, Maui 256, 284
 Hanakaoko Beach Park, Maui 291
 Hanalei Valley, Kauai 335

Hanalei, Kauai 335
 Hanamaulu, Kauai 329
 Hanamaulu Beach, Kauai 342
 Hanauma Bay, Oahu 229
 Handelsstützpunkt 102
 Handwerk 100
 Handy 143
 Hang Loose 124
 Hapuna Beach Park, Big Island 403
 Hauptsaison 25
 Hawaii Maritime Museum, Honolulu 207
 Hawaii Tropical Botanical Garden,
 Big Island 398
 Hawaii Volcanoes National Park,
 Big Island 371
 Hawaii Volcanoes National Park 20
 Hawaiian Waters Adventure Park, Oahu 240
 Hawaianisch 453
 Hawaii-Hemden 181
 Heiau 241
 Heiraten 125, 196
 Herrscher 100
 Hiking 149
 Hilo, Big Island 365
 Hipuapua Falls, Molokai 422
 Hochseefischen 154
 Höhlen, Kauai 336
 Honokohau Bay, Maui 278
 Honokohau Harbor, Big Island 390
 Honolulu 197
 Honolulu Altstadt 204
 Honolulu International Airport 192
 Honolulu Power Pass 202
 Honolulu Zoo 203
 Hookipa Beach, Maui 292
 Hoolehua Airport, Molokai 415
 Hosmer Grove Trail, Maui 269
 Hot Spot 82
 Hotelbuchung, bei Ankunft 129
 Hotels, allgemein 24
 Hotels, Big Island 409
 Hotels, Kauai 353
 Hotels, Lanai 442
 Hotels, Maui 302
 Hotels, Molokai 429
 Hotels, Oahu 246
 Hubschrauberflüge 346
 Hula 115
 Hula, Molokai 430
 Hula-Hoop-Reifen 206
 Hulihee Palace, Kailua-Kona 389

Hulopoe Bay, Lanai 440
 Hybridfahrzeuge 130

I, J

Iao Valley, Maui 259
 Imiloa, Big Island 367
 Immigration-Papier 129
 Immobilienkrise 187
 Immobilienpreise 108
 Impfschutz 460
 Individuelle Reise 22
 Information, 34, 136
 Insektenschutz 41
 Inselflüge 56
 Inter-Island-Flüge 60
 Interkontinentalflug 29
 International Marketplace, Honolulu 202
 Internet 12, 34, 145
 Internetbuchung 146
 Internet-Infos 452
 Iolani Barracks, Honolulu 209
 Iolani Palace, Honolulu 208
 Ironman Triathlon 386
 Jagdsaison 150
 Jagen 150
 Jahreszeiten 27
 Jet Lag 50
 Jugendherbergsausweis 29

K

Ka'eleku Cavern, Maui 284
 Kaanapali, Maui 276
 Kaena Point, Oahu 241
 Kaffee 174
 Kahoolawe 446
 Kahului, Maui 257, 282
 Kaihahulu Beach, Maui 285, 292
 Kailua, Oahu 231
 Kailua-Kona, Big Island 389
 Kajaktouren 154
 Kalakaua Avenue 197
 Kalapaki Beach, Kauai 342
 Kalihiwai Beach, Kauai 342
 Kamakou, Molokai 414
 Kamehameha Day 122
 Kamehameha I. 102
 Kamehameha-Statue, Honolulu 209
 Kamokila Village, Kauai 331
 Kanalua 96
 Kaneohe, Oahu 231
 Kapaa Beach, Kauai 342

Kapalua, Maui 255, 276
 Kapiolani Park, Honolulu 202
 Kapu-System 102
 Kardinal, roter 97
 Kauai 309
 Kauai Museum 315
 Kauai Visitors Bureau 310
 Kaulapuu, Molokai 424
 Kaunakakai, Molokai 419
 Kaunala Bay, Molokai 423
 Kaupo Gap, Maui 289
 Kawaiahao Church, Honolulu 210
 Keahole Airport, Big Island 390
 Keahua Arboretum, Kauai 332
 Kealakekua Bay, Big Island 387, 403
 Keanae, Maui 283
 Keck I Telescope, Big Island 401
 Kee Beach, Kauai 336, 345
 Kekaha Beach, Kauai 341
 Kennedy Profile, Maui 259
 Kepaniwai Gardens, Maui 258
 Kilauea 85
 Kilauea, Kauai 332
 Kilauea-Krater, Big Island 372
 Kim Taylor Reece 234
 Kipahulu, Maui 286
 Kipuka 85
 Kipuka Puauulu, Big Island 378
 Kirschblüten-Festival 120
 Kleidung 124
 Klima 26
 Klima, Big Island 360
 Klima, Kauai 310
 Klima, Lanai 435
 Klima, Maui 250
 Klima, Molokai 414
 Klima, Oahu 186
 Klimaanlagen 42
 Kneipen 169
 Kokee State Park, Kauai 324
 Kona Airport, Big Island 390
 Kona-Kaffee 178
 Konsulate 36, 138
 Kontinentalverschiebung 82
 Korean BBQ 168
 Kraterwanderung, Maui 269
 Kreditkarten 43
 Kreditkarten,Verlust 139
 Kreuzfahrt 151
 Kukui 94
 Kula Botanical Gardens, Maui 273

Kula Experimental Station, Maui 273
 Kultur 112
 Kupaianaha 85

L

Lahaina, Maui 274
 Lanai 433
 Lanai City 438
 Landeskunde 16
 Landreform 104
 Laupahoehoe Beach Park,
 Big Island 398
 Lava 87
 Lava Bomb 85
 Lava Tree 85
 Lava Tree State Monument,
 Big Island 370
 Lava Tree State Park 20
 Lava Tube 85
 Lava, flüssige, Big Island 380
 Lava, Temperaturen 88
 Lavaröhren 376
 Lavawüste, Big Island 390
 Lebensmittel, Preise 164
 Lehua Island 445
 Lei 118
 Lei Day 120
 Lihue, Kauai 315
 Literaturhinweise 450
 Loihi Seamount 84
 Luahiwa Petroglyphen, Lanai 441
 Luau 161
 Lumahai Beach, Kauai 344
 Lydgate Park, Kauai 329, 342
 Lyman Museum, Hilo 365

M

Macadamia-Nüsse 181
 Makaha Valley, Oahu 241
 Makanalua, Molokai 427
 Makawao, Maui 261
 Maluaka Beach, Maui 291
 Maßeinheit, 164
 Maui 249
 Maui Ocean Center 279
 Mauna Kea 18, 398
 Mauna Loa 18, 377, 379
 Maunaloa, Molokai 423
 Mäuse 91
 Medien 122
 Medikamente 41

Meeresstraßen 84
 Meerestiere 97
 Menehune Fishpond, Kauai 316
 Merrie Monarch Festival 115, 368
 Methangas 381
 Miconia 96
 Microbrewerie, Honolulu 206
 Midway-Inseln 16
 Mietwagen 22, 29, 62, 129
 Mietwagen, Kauai 315
 Mietwagen, Lanai 437
 Mietwagen, Molokai 418
 Mietwagen, Oahu 195
 Mietwagencheck 130
 Milchprodukte 165
 Militär 107
 Mission 102
 Mission Houses Museen, Honolulu 210
 Moana Hotel, Honolulu 201
 Moaula Falls, Molokai 422
 Mokuaukua Church, Kailua-Kona 389
 Mokuleia Beach, Maui 290
 Molokai 413
 Molokai Ka Hula Piko 115
 Monarchie 102
 Mönchsrobben 91
 Moomomi Bay, Molokai 426
 Motorrad 23
 Motorroller, Oahu 197
 Munro Trail, Lanai 441
 Münztelefon 141
 Museen 120
 Musik 117
 Muumuu 181

N

Na Pali State Park 20
 Naalehu, Big Island 382
 Nachtleben, Honolulu 216
 Nacktbaden, Maui 292
 Nahiku, Maui 283
 Nakalele Point, Maui 278
 Nani Mau Gardens, Big Island 369
 Na-Pali-Küste, Kauai 337
 Napili Bay, Maui 277
 Narzissen-Festival 120
 Nationalparks 20
 Natur 88
 Naturerlebnis 148
 Naturparks 20
 Naturschutz 92

Navigation 99
 Nenes 97, 271
 Niederschlag, Maui 254
 Niihau 444
 Norfolk-Tanne 95
 Notfälle 138
 Notruf 42, 138
 Nualolo Cliff Trail, Kauai 327
 Nuuanu Pali Lookout, Oahu 222

O

Oahu 185
 Obama, Barack 113
 Observatorien, 367, 380, 401
 Obsidian 85
 Obst 166
 Ohia-Lehua-Bäume 93
 Old Lahaina Cafe Luau 301
 Opaekaa Falls, Kauai 330
 Orientierung 135
 Outlets, Oahu 219
 Overseas Terminal 192

P, Q

Pacific Aviation Museum 228
 PADI-Tauchkurse 157
 Pahoehoe-Lava 88
 Paia, Maui 260
 Palaau State Park 20
 Palaau State Park, Molokai 424, 431
 Panne 136
 Papohaku Beach, Molokai 423
 Parasailing 160
 Parker Ranch Round-up Club Rodeo,
 Big Island 394
 Passatwinde 26, 186
 Passkontrolle 129
 Pauschalangebote 21
 Pearl Harbor 105, 223
 Peepee Falls, Big Island 369
 Pele 85
 Pele's hair 85
 Pepeekeo Drive, Big Island 398
 Pflanzen 18, 93
 Phallic Rock, Molokai 425
 Pihea Trail, Kauai 327
 Pillow Lava 85
 Pioneer Inn, Lahaina 275
 Pipiwai Trail, Maui 287
 Pit Crater 85
 Planetarium, Oahu 218

Plate Lunch 168
 Plattentektonik 82
 Plume 85
 Poipu Beach, Kauai 317, 341
 Polihale Beach, Kauai 321, 340
 Polihua Beach, Lanai 442
 Polizei 133
 Pololu Valley, Big Island 393
 Polynesian Cultural Center, Oahu 234
 Polynesier 89, 98
 Polynesisches Kulturzentrum 161
 Porto 140
 Post 140
 Post-A-Nut, Molokai 426
 Prince Lot Hula Festival 116
 Privatfunk 123
 Privat-Unterkünfte 70
 Privat-Unterkünfte, Vermittler 72
 Protea-Farmen, Maui 273
 Pumice 85
 Puna District, Big Island 369
 Punaluu Beach, Big Island 404
 Punchbowl Crater, Oahu 221
 Purdy's Nuts, Molokai 425
 Puu Oo 85, 380
 Puuhonua o Honaunau, Big Island 386
 Puukohola Heiau, Big Island 392
 Quarter 46
 Queen Liliuokalani
 Keiki Hula Competition 116

R

Radfahren 149
 Radio 123
 Rainbow Falls, Big Island 369
 Ratten 91
 Rauchen 42
 Rauchen, Big Island 360
 Regenwald, Kauai 324
 Regenwälder 89
 Reisebüro 49
 Reiseempfehlung 31
 Reise-Gesundheits-Informationen 460
 Reisekasse 47
 Reisekosten 28
 Reisepapiere 36
 Reisepass 36
 Reisepass, Verlust 139
 Reiseschecks 46
 Reiseschecks, Verlust 139
 Reisezeit 25

Reiten 150
 Religion 100
 Rella Mae, Honolulu 207
 Republik Hawaii 105
 Restaurants, allgemein 28, 169
 Restaurantsprachführer 170
 Riffe 90
 Rift Zone 85
 Ropy Lava 85
 Royal Hawaiian Hotel, Honolulu 200
 Royal Kona Coffee Company,
 Big Island 388
 Rundflüge 151, 346
 Rundflüge, Oahu 242

S

Salad-Bar 164
 Salt Pond Beach, Kauai 341
 Saturday Gourmet Market 220
 Schiff 23
 Schnorcheln 158
 Schofield Barracks, Oahu 240
 Schraubenbaum 94
 Schreibweise 12
 Schulbusse 132
 Sea Life Park 160
 Sea Life Park, Oahu 230
 Seamount 85
 Selbstverpflegung 28, 164
 Semi Submersibles 154
 Seven Pools, Maui 286
 Shield Volcano 85
 Shipwreck Beach, Lanai 439
 Shopping 179
 Shows 160
 Shuttle-Service, Oahu 195
 Siberschwert 93, 265
 Silvester, Kauai 322
 SIM-Karte 144
 Sitten 124
 Skifahren 160
 Skifahren, Big Island 402
 Snuba 158
 South Point, Big Island 383
 Souvenirs 179
 Souveränität 104
 Spatter Cone 85
 Speisekarte 172
 Spencer Beach Park, Big Island 392, 402
 Sport 21, 148
 Spouting Horn 318

Sprechführer 453
 St. Andrews Cathedral, Honolulu 207
 St. Peter's Church, Kailua-Kona 389
 St.-Patrick's-Day 120
 Staatsarchiv, Honolulu 209
 Staatsbibliothek, Honolulu 209
 Star of the Sea Church, Big Island 370
 State Capitol, Honolulu 207
 State Parks 20
 Steam Vent 85
 Steam Vents, Big Island 374
 Steuern 48
 Strände, allgemein 21, 147
 Strände, Big Island 402
 Strände, Kauai 340
 Strände, Lanai 440
 Strände, Maui 290
 Strände, Molokai 428
 Strände, Oahu 240
 Strandregeln 147
 Straßen, Big Island 364
 Straßen, Kauai 315
 Straßen, Lanai 436
 Straßen, Maui 254
 Straßen, Molokai 415
 Straßen, Oahu 191
 Straßenkarten 133
 Straßensystem 134
 Strömungen, gefährliche 147
 Studium, auf Hawaii 78
 Subaru Telescope, Big Island 401
 Sugar Mill, Molokai 424
 Sulfur 85
 Sulfur Banks 85
 Sulphur Banks, Big Island 374
 Surfen 159

T

Tageslänge 25
 Tagestemperaturen 27
 Tageszeitungen 122
 Tanken 135
 Tantalus Drive, Oahu 222
 Tarotpflanze 95
 Tauchen 155
 Tauchinfos 156
 Tauchkurse 157
 Tauchreviere 157
 Taxis, allgemein 23
 Taxi, Oahu 195
 Tedeschi Winery, Maui 272

Tee 174
 Telefon 140
 Telefentarife 141
 Tempolimit 132
 The Bus, Oahu 193
 Thurston Lava Tube, Big Island 376
 Tiere 18
 Tierwelt 18, 96
 Tip 48
 Ti-Pflanze 94
 Toast Hawaii 167
 Toiletten 125
 Tourismus 108, 110
 Trampen 23
 Tree Mold 85
 Tree Tunnel, Kauai 318
 Trinkgeld 47
 Trolley, Oahu 194
 Tsunami Museum, Hilo 365
 Tubing, Kauai 351
 Tunnels Beach, Kauai 345

U

Überholen 132
 U-Boot-Fahrten 154
 Ulalena, Maui 300
 Ulupalakua Ranch, Maui 290
 Umilehi Point, Molokai 414
 Unterkunft, allgemein 24, 29, 65
 Unterkunft, Buchung 67
 Unterkunft, Big Island 409
 Unterkunft, Kauai 353
 Unterkunft, Lanai 442
 Unterkunft, Maui 302
 Unterkunft, Molokai 429
 Unterkunft, Oahu 246
 Unterkunftspreise, allgemein 66
 Upcountry, Maui 272
 U.S.S. Arizona Memorial, Oahu 225
 U.S.S. Bowfin Submarine Museum,
 Oahu 225

V

Verfassung 103
 Verkehrsmittel, Big Island 365
 Verkehrsmittel, Kauai 315
 Verkehrsmittel, Lanai 437
 Verkehrsmittel, Maui 256
 Verkehrsmittel, Molokai 418
 Verkehrsmittel, Oahu 193
 Verkehrsregeln 132

Versicherungen 38
 Visum 36
 Vog 85, 381
 Vögel 96
 Volcano Observatory, Big Island 375
 Vollwertkost 167
 Vorfahrtregelung 132
 Vulkanausbruch 86
 Vulkanforschung 87
 Vulkanismus 82
 Vulkanismus, Big Island 375
 Vulkanismus, Glossar 85

W

Wahiawa, Oahu 240
 Währung 43
 Waianapanapa Park, Maui 283
 Waianapanapa State Park, Maui 292
 Waikele Factory Stores, Oahu 240
 Waikiki 197
 Waikiki Beach 198
 Waikiki, Geschichte 198
 Waikoloa Beach Park, Big Island 403
 Wailea Resort & Spa, Maui 279
 Wailua River, Kauai 329
 Wailua, Maui 283
 Wailua-Fälle, Kauai 329
 Wailua-River, Kauai 330
 Wailuku, Maui 257, 278
 Waimanu Valley, Big Island 396
 Waimea Canyon Cliff, Kauai 325
 Waimea Canyon, Kauai 323
 Waimea Falls Park, Oahu 237
 Waipio Valley, Big Island 394
 Waipouli, Kauai 332
 Walbeobachtung 154
 Wale 294
 Walfang 104
 Wandern 149
 Wandertouren, geführte 149
 Wanderungen, Big Island 376
 Wanderungen, Kauai 325, 337
 Wanderungen, Molokai 422
 Wanderwege 149
 Warensortiment 164
 Washington Place, Honolulu 207
 Wasserschildkröten 98
 Wasserski 160
 Wassertemperaturen 27
 Wasserverbrauch 92
 Wechselkurse 43

Weihnachten 122
 Wein 175
 Wettervorhersage 26
 Whale Watching 154, 293
 Whaling Museum, Maui 276
 WiFi 145
 Wildschweine 91
 Windsurfen 160
 Winward Oahu 231
 Wirbelstürme 27
 Wirtschaft 106
 Wohnmobile 22
 Wohnsituation, Oahu 186
 Wurst 165

Y

Yellow Pages 138
 Yokohama Bay, Oahu 241

Z

Zahnärzte 40
 Zeit 128
 Zeiteinteilung 27
 Zeitschriften 123
 Ziplining, Kauai 350
 Zoll 37
 Zollerklärung 129
 Zollstempel 128
 Zucker 106
 Zuckerrohr 319
 Zuckerrohranbau 104